

Cambridge University Press  
978-1-107-09970-8 - The Semantics of Compounding  
Edited by Pius Ten Hacken  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## The Semantics of Compounding

The question of how to determine the meaning of compounds was prominent in early generative morphology, but lost importance after the late 1970s. In the past decade, it has been revived by the emergence of a number of frameworks that are better suited to studying this question than earlier ones. In this book, three frameworks for studying the semantics of compounding are presented by their initiators: Jackendoff's Parallel Architecture, Lieber's theory of lexical semantics, and Štekauer's onomasiological theory. Common to these presentations is a focus on English noun-noun compounds. In the following chapters, these theories are then applied to different types of compounding (phrasal, A+N, neoclassical) and other languages (French, German, Swedish, Greek). Finally, a comparison highlights how each framework offers particular insight into the meaning of compounds.

An exciting new contribution to the field, which will be of interest to morphologists, semanticists, and cognitive linguists.

- \* Offers an invaluable comparison of how the different frameworks are explored in the text function.
- \* Chapters on English, French, German, Swedish and Greek extend the theories across languages.
- \* Unique material on phrasal, A+N and neoclassical compounds.

PIUS TEN HACKEN is Professor of Translation Studies at Innsbruck University. He has also worked on the machine translation project Eurotra and at universities in Basel (Computer Science and General Linguistics) and Swansea (French and Translation Studies).

Cambridge University Press  
978-1-107-09970-8 - The Semantics of Compounding  
Edited by Pius Ten Hacken  
Frontmatter  
[More information](#)

---

Cambridge University Press  
978-1-107-09970-8 - The Semantics of Compounding  
Edited by Pius Ten Hacken  
Frontmatter  
[More information](#)

---

# The Semantics of Compounding

---

*Edited by*  
Pius ten Hacken



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press  
978-1-107-09970-8 - The Semantics of Compounding  
Edited by Pius Ten Hacken  
Frontmatter  
[More information](#)

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning and research at the highest international levels of excellence.

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)  
Information on this title: [www.cambridge.org/9781107099708](http://www.cambridge.org/9781107099708)

© Cambridge University Press 2016

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2016

*A catalogue record for this publication is available from the British Library*

*Library of Congress Cataloguing in Publication data*

The semantics of compounding / edited by Pius ten Hacken.

pages cm  
ISBN 978-1-107-09970-8 (hardback)

1. Grammar, Comparative and general – Compound words. 2. Grammar, Comparative and general – Word formation. 3. Semantics. I. Hacken, Pius ten, editor.

P245.S46 2016  
415'.92–dc23

2015022169

ISBN 978-1-107-09970-8 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Contents

|   |                 |
|---|-----------------|
| <i>List of figures</i>  | <i>page</i> vii |
| <i>List of tables</i>   | viii            |
| <i>List of contributors</i>   | ix              |
| <i>Acknowledgements</i>   | x               |
| <br>  |                 |
| 1 Introduction: compounds and their meaning   | 1               |
| PIUS TEN HACKEN   |                 |
| <br>  |                 |
| <b>Part I Frameworks</b>  | 13              |
| <br>  |                 |
| 2 English noun-noun compounds in Conceptual Semantics   | 15              |
| RAY JACKENDOFF  |                 |
| <br>  |                 |
| 3 Compounding in the lexical semantic framework   | 38              |
| ROCHELLE LIEBER   |                 |
| <br>  |                 |
| 4 Compounding from an onomasiological perspective   | 54              |
| PAVOL ŠTEKAUER  |                 |
| <br>  |                 |
| <b>Part II Noun-noun compounds</b>  | 69              |
| <br>  |                 |
| 5 Categorizing the modification relations in French relational<br>subordinative [NN] <sub>N</sub> compounds | 71              |
| PIERRE J.L. ARNAUD  |                 |
| <br>  |                 |
| 6 The semantics of NN combinations in Greek   | 94              |
| ZOE GAVRIILIDOU   |                 |
| <br>  |                 |
| 7 The semantics of compounds in Swedish<br>child language   | 110             |
| INGMARIE MELLENUS AND MARIA ROSENBERG   |                 |
| <br>  |                 |
| 8 The semantics of primary NN compounds: from form to meaning,<br>and from meaning to form                  | 129             |
| JESÚS FERNÁNDEZ-DOMÍNGUEZ   |                 |

Cambridge University Press  
978-1-107-09970-8 - The Semantics of Compounding  
Edited by Pius Ten Hacken  
Frontmatter  
[More information](#)

|    |  |     |
|----|--|-----|
| vi | Contents   |     |
|    | <b>Part III Other compound types</b>   | 151 |
| 9  | An analysis of phrasal compounds in the model of Parallel Architecture<br>CAROLA TRIPS | 153 |
| 10 | Adjective-noun compounding in Parallel Architecture<br>BARBARA SCHLÜCKER               | 178 |
| 11 | Neoclassical compounds in the onomasiological approach<br>RENÁTA PANOCOVÁ              | 192 |
|    | <b>Conclusion</b>  | 209 |
| 12 | Three analyses of compounding: a comparison<br>PIUS TEN HACKEN                         | 211 |
|    | <i>References</i>  | 233 |
|    | <i>Author index</i>  | 247 |
|    | <i>Subject index</i>   | 252 |

Figures

---

|      |   |         |
|------|---|---------|
| 4.1  | An onomasiological model of complex words   | page 67 |
| 5.1  | A semantic taxonomy of French and English [NN] <sub>N</sub> compounds   | 73      |
| 8.1  | The word formation component in the onomasiological model (from Štekauer 2005b: 213). Springer Netherlands, <i>Handbook of Word-Formation</i> , ‘Studies in Natural Language and Linguistics Theory’, 64, 2005, p. 213, ‘Onomasiological Approach to Word-Formation’, Pavol Štekauer, figure 1 © Springer. With kind permission from Springer Science and Business Media. | 144     |
| 8.2  | The word formation component in PA (from ten Hacken 2010: 248)  | 145     |
| 9.1  | Conceptual-semantic structure of PCs  | 175     |
| 11.1 | The place of borrowing and neoclassical word formation in Štekauer’s onomasiological model. Pavol Štekauer, <i>An Onomasiological Theory of English Word-Formation</i> (John Benjamins 1998), reprinted with permission.  | 207     |

Tables

---

|     |  |                |
|-----|--|----------------|
| 5.1 | Numbers of relations in inventories  | <i>page</i> 75 |
| 5.2 | The five most frequent relations   | 83             |
| 5.3 | Number of units, abstract relations  | 83             |
| 5.4 | Number of compounds with 1, 2, and 3 high-granularity and low-granularity (abstract) relations | 84             |
| 6.1 | Some productive evaluative non-heads in Greek with examples of their use                       | 104            |
| 7.1 | Frequency of semantic relations in NN compounds for the children as a group and for each child | 126            |
| 8.1 | List of labels used by Jackendoff  | 137            |
| 8.2 | List of labels used by Štekauer  | 137            |
| 9.1 | Phrasal compounds in the spoken part of the <i>BNC</i>   | 156            |
| 9.2 | Conceptual-semantic classification of the heads of PCs   | 161            |



Cambridge University Press  
978-1-107-09970-8 - The Semantics of Compounding  
Edited by Pius Ten Hacken  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## Contributors

---

PIUS TEN HACKEN, *Leopold-Franzens-Universität Innsbruck*

RAY JACKENDOFF, *Tufts University*

ROCHELLE LIEBER, *University of New Hampshire*

PAVOL ŠTEKAUER, *Pavol Jozef Šafárik University in Košice*

PIERRE ARNAUD, *Université Lumière-Lyon 2*

ZOE GAVRIILIDOU, *Democritus University of Thrace*

INGMARIE MELLENIUS, *Umeå University*

MARIA ROSENBERG, *Umeå University*

JESÚS FERNÁNDEZ DOMÍNGUEZ, *University of Granada*

CAROLA TRIPS, *Universität Mannheim*

BARBARA SCHLÜCKER, *Freie Universität Berlin*

RENÁTA PANOCOVÁ, *Pavol Jozef Šafárik University in Košice*

## Acknowledgements

---

This volume was inspired by a workshop organized at the 19th Congrès International des Linguistes/International Congress of Linguists, which took place in Geneva from 21 to 27 July 2013. Earlier versions of most of the chapters in this book were presented at Workshop 130 “The Semantics of Compounding” of this Congress and most presentations at the workshop correspond to a chapter in this book. I would like to thank the congress organizers, in particular Jacques Moeschler and Fabienne Reboul, for their support in organizing the workshop and their continued interest in the publication of the result.

In producing this volume I was of course dependent on the contributors and I would like to thank all of them for their collaboration in getting good quality chapters to me in time. Special thanks are due to Ray Jackendoff, Rochelle Lieber and Pavol Štekauer, who sent me their chapters ahead of the deadline I had set and agreed to have their preliminary versions distributed to the other contributors. This made it possible for other contributors to refer to their chapters, which led to a higher degree of coherence in the volume.

While a significant part of the editorial work involved in a volume like this consists of working with the contents of the various chapters, another part concerns the form. For the latter, I benefitted greatly from the editorial assistance of Franziska Steffan, who also compiled the bibliography, and David Galvin, who proofread all chapters. I am also grateful for the support by Andrew Winnard and his team at Cambridge University Press.